

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 145

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1993

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 145 Bern, Freitag 25. Juni 1965

83. Jahrgang — 83<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 25 juin 1965 N° 145

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eldgenöschsches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prete der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Créditor S.A., Genève.  
Gerhard Fisher Enterprise A.G., in Liq., Zug.  
Dr. Werner Windhaus G.m.b.H. in Liq., Zug.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1965.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

2. Juni 1965. Kunstgalerie.

Diogenes-Verlag und Galerie, Daniel Keel, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3022). Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1964 enthalten sind, sind an die «Diogenes Verlag A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Firma lautet nun Galerie Daniel Keel. Der Geschäftsbereich wird neu umschrieben mit Führung einer Kunstgalerie.

2. Juni 1965.

Diogenes Verlag A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Buchverlages und kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, diesen Zweck zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Diogenes-Verlag und Galerie, Daniel Keel», in Zürich, die in der Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1964 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1236073.50 und Passiven im Betrage von Fr. 1122534.90, zum Preise von Fr. 113488.60, von dem Fr. 98000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die erwähnten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Daniel Keel, von Rebstein, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Rudolf C. Bettschart, von Schwyz, in Fällanden. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 33 in Zürich 1.

16. Juni 1965.

Maschinenfabrik Rüti A.-G. vormalig Caspar Honegger (Rüti Machinery Works Ltd. formerly Caspar Honegger), in Rüti (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1964, Seite 2014). Die Unterschrift von Emil Fraefel ist erloschen. Es wohnen nun: der Aktuar des Verwaltungsrates Dr. Walter Deucher in Küsnacht (Zürich); der Direktor Dr. Emil Gwalter in Herrliberg; der Vizedirektor Dr. André Fernand Voillat in Dürnten; der Prokurist Paul Bloch in Wetzikon und der Prokurist Eduard A. Eggenschwyler, in Dürnten, Bürgerort des Prokuristen Traugott Künzle ist nicht Gossau (Zürich), sondern Gossau (St. Gallen). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Jean Schneeberger, von Rüschelen (Bern), in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Kurt Naef, von Bischofzell und St. Peterszell, in Rüti (Zürich), und an Eduard Lys, von Praden, in Wädenswil.

16. Juni 1965.

Ladenstadt in Köln A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1964, Seite 2232), Bau einer Ladenstadt in Köln sowie Verwaltung und Vermietung der entsprechenden Gebäulichkeiten usw. Willy Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Werner Fuchs sen., von Brienz (Bern), in Bassersdorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Eberhard, von und in Zürich.

16. Juni 1965.

The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1965, Seite 605), Gesellschaft nach den Gesetzen des Staates Connecticut mit Hauptniederlassungen in Hartford and New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft. Neu führen Einzelunterschrift Hasbrouck B. Miller, Bürger der USA, in Morristown (New Jersey, USA), und George T. Pfifer, Bürger der USA, in Summit (New Jersey, USA), beide Senior-Vizepräsidenten.

16. Juni 1965.

«Belmag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3550). Dr. Robert Kobi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Robert Kindler sind erloschen. Eduard Furrer jun. ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt Delegierter desselben und Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Leuthold, von Nesslau (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich).

16. Juni 1965.

Siedlungsbaugenossenschaft Zollikon (SBGZ), in Zollikon (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1944, Seite 2153). Arthur Stalder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Kölliker ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der Verwaltung, und Emil Ochsenr, bisher Aktuar der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Paul Junker, von Rapperswil (Bern), in Zollikon, als Aktuar, und Dr. Hans Ulrich Walder, von Horben (Thurgau), und Zollikon, in Zollikon. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

16. Juni 1965.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bühle & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1184). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Jud, von Schänis (St. Gallen), in Zürich.

16. Juni 1965.

«Vali», Spielwaren, Valeria Mesterhazy, in Wetzikon (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1965, Seite 413), Fabrikation und Vertrieb von Spielwaren usw. Die Firma wird, da ihr Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen worden ist, im Handelsregister gelöscht.

16. Juni 1965.

TEXSANA, R. Nauer, Chem. Reinigung, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Nauer, von und in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Germaine Nauer, von und in Zollikon. Chemische Reinigung von Textilien. Lenzenwiesstrasse 1.

16. Juni 1965. Milchprodukte, Lebensmittel.

Viktor Oeggerli-Kiel, in Feuerthalen. Inhaber dieser Firma ist Viktor Oeggerli-Kiel, von Neuendorf (Solothurn), in Feuerthalen. Handel mit Milch, Milchprodukten und anderen Lebensmitteln. Adlergasse 9.

16. Juni 1965. Kunstverlag.

Max Künzli, in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3474), Kunstverlag in Gratulations- und Trauerkarten usw. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Max Künzli, Inhaber Raymond Künzli, Kunstverlag», in Zürich, erloschen.

16. Juni 1965.

Max Künzli, Inhaber Raymond Künzli, Kunstverlag, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Raymond Künzli, von Aadorf (Thurgau), in Fällanden. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Künzli», in Zürich, übernommen. Kunstverlag für Gratulations-, Trauer- und Ansichtskarten sowie ferner Handel an gros mit Luxuspapieren. Weinbergstrasse 65.

16. Juni 1965. Lichtpausen, Plandruck.

HELIOPLAN, A. Corti & Co., in Zürich 7: Unter dieser Firma sind Armando Corti, von Agno (Tessin), in Zollikon, Zsolt Balint, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 11, und Tamas Szirmay, ungarischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1965 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb einer Lichtpaus- und Plandruckanstalt. Klossbachstrasse 123.

16. Juni 1965. Papierwaren, Druckerei usw.

Graphia Aktiengesellschaft, in Horgen (SHAB. Nr. 27 vom 5. Februar 1964, Seite 378). Die Generalversammlung vom 1. April 1965 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Papierwarenfabrik, Buchdruckerei und Verlagsanstalt sowie den Abfüllservice unter Einschluss aller Zweige des graphischen Gewerbes. Sie kann Handels-, Import- und Exportgeschäfte mit Erzeugnissen der Papier- und Papierwareindustrie sowie des graphischen Gewerbes durchführen und Liegenschaften erwerben. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Geschäften beteiligen oder solche übernehmen. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250000 auf Fr. 500000 erhöht worden. Der Erhöhungsbefrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern.

16. Juni 1965. Holz.

M. Furst & E. Zimmermann, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1950, Seite 1766), Holzimporte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. Juni 1965.

Transbau A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1965, Seite 291), Ueberbauung und Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften

usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1965.

Heron G.m.b.H. in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 88), Verwertung von technischen Neuheiten usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1965. Damenmäntel, Kostüme.

Roller & Cie., Inhaber P. Grütter, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 367), Damenmäntel- und Kostümfabrikation. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. April 1965 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1965. Rohstoffe.

Polyplast AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1965, Seite 1151), Herstellung und Vertrieb von Rohstoffen usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 275 in Zürich 5.

16. Juni 1965. Bauwerke.

Pontil A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1965, Seite 1394), Studium und Ausführung von Bauwerken in Eisenbeton usw. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 47 in Zürich 8.

16. Juni 1965. Textilien.

Setafil A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1959, Seite 1626), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Die Prokura von Hermann Stillhard ist erloschen.

16. Juni 1965. Papier.

Feldmann, Dutli & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 438), Handel en gros mit Papier usw. Die Prokura von Bendicht Kohler ist erloschen. Zum Verkaufsdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Tibor Vago, von Zürich, in Rümlang.

16. Juni 1965.

Contact-Treuhandgesellschaft A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung der Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft, insbesondere Unternehmungs- und Steuerberatungen, Bilanzexpertisen, Buchprüfungen jeder Art, Führen von Buchhaltungen, Behandlung von Organisationsfragen, Gründung und Führung von Gesellschaften und Sekretariaten und Verwaltung und Vermittlung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Knöpfel, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 14 in Zürich 1 (c/o Jakob Knöpfel).

16. Juni 1965.

Kredit Bank (Banque de Crédit) (Banca di Credito), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 978). Die Generalversammlung vom 8. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

16. Juni 1965. Metzgerei.

Willy Egger-Bruder, in Wynau. Inhaber der Firma ist Willy Egger-Bruder, von Aarwangen, in Wynau. Metzgerei, Wursterei. Kanzleistrasse 376.

16. Juni 1965. Liegenschaften usw.

Contracta AG, bisher in Lugano (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2833). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1965 wurde der Sitz nach Langenthal verlegt und die Firma gleichzeitig geändert in Areal AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Bau, die Verwaltung und die Vermittlung von Liegenschaften auf eigene sowie fremde Rechnung. Die Gesellschaft ist zum Erwerb von Grundstücken und zu deren Veräusserung sowie zur Beteiligung an fremden Unternehmungen gleicher oder verwandter Art berechtigt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. April 1960. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die bekannten Aktionäre sowie nötigenfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Paul Wirz, von Zürich, in Thun, Präsident; Paul Lanz, von Rohrbach, in Langenthal, Vizepräsident; Erhard Mundwiler, von Basel, nun in Dornach, und Conrad Niederöst, von Ingenbohl, in Lostorf, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Blumenstrasse 25, c/o Paul Lanz.

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

15. Juni 1965. Technische Papiere.

Martin Hostettler, bisher in Kehrsatz. Handel mit technischen Papieren aller Art (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1962, Seite 2414). Die Firma hat den Sitz nach Belp verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Die Prokura von Walter Rohrer ist erloschen. Schönmatweg 22.

#### Bureau Bern

15. Juni 1965.

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Générale de Berne Compagnie d'Assurances) (La Generale di Berna Compagnia d'Assicurazioni) (The General of Berne Insurance Company), in Bern (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1964, Seite 3904). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 24 000 Namenaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind. Dr. iur. Hans Matti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Werner Kraft, von Brugg, in Kilchberg (Zürich), und Otto Hess, von Hefenhofen, in Roggwil (Thurgau), wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt; sie führen keine Unterschrift.

15. Juni 1965.

Vereinigung für Bodenstabilisierung und präventiven Gewässer- und Atmosphärenschutz, in Bern. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt: Aufklärung und Beratung der Öffentlichkeit auf dem Gebiete der Bodenstabilisierung und des präventiven Gewässer- und Atmosphärenschutzes. Er fördert und koordiniert die Zusammenarbeit der interessierten Kreise unter Beizug von Sachverständigen, Spezialisten und Sachbearbeitern. Die Statuten datieren vom 17. April/12. Mai 1965. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch jährliche Mitgliederbeiträge und durch Leistungen, die die Vereinsversammlung besonders beschliesst. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung, der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Präsident ist Michael Stettler, von Bern, in Muri bei Bern; Vizepräsident ist Theodor v. Lerber, von und in Bern; Sekretär und Kassier ist Heinz V. D'Uscio, von und in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär/Kassier. Domizil: Bubenbergplatz 11 (beim Sekretär/Kassier).

15. Juni 1965. Restaurant.

Mövenpick A.G. Bern, in Bern, Führung des Restaurants Mövenpick usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1965, Seite 1613). Die Prokuren von Dr. Hans Denzler, Hans Adolf Doernberg und Dr. Peter Grob sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Willi Reif, von Schönenberg an der Thur, in Bern.

15. Juni 1965. Kartonagen usw.

Gauch & Co. A.G., in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Fabrikation von und Handel mit Kartonagen usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2850). Walter Gauch senior, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Bureau Biel

8. Juni 1965.

Egger Automation, à Biennne. Le chef de la maison est Gilbert Egger, de Bettenberg, à Biennne. Automatisation de machines de tous genres, construction de prototypes, spécialité de chargeurs-distributeurs, fabrication et vente de nouveautés techniques. Rue d'Aarberg 121.

14. Juni 1965.

Print-Lux, arts graphiques, Berz & Lack, in Biel, graphische Kunstanstalt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1643). Die Gesellschaft ist seit dem 7. Mai 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Daniel Lack als Inhaber der Einzelfirma «Daniel Lack, Print-Lux, arts graphiques», in Biel, übernommen.

14. Juni 1965.

Daniel Lack, Print-Lux, arts graphiques, à Biennne. Le chef de la maison est Daniel Lack, d'Obergösgen (Soleure), à Biennne. La maison a repris, dès le 7 mai 1965, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Print-Lux, arts graphiques, Berz & Lack», à Biennne, radiée. Arts graphiques.

15. Juni 1965. Restaurant.

Roger Hofer, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Roger Hofer, von Bettenhausen (Bern), in-Biel. Betrieb des Restaurants «Falken», Bahnhofstrasse 48.

15. Juni 1965. Gypserie.

Berini Frères, à Biennne, entreprise de gypserie; société en nom collectif (FOSC du 18 janvier 1961, N° 44, page 176). L'associé Aldo Berini s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Claudio Berini, de nationalité italienne, à Biennne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Claudio Berini, Goldgrubenweg 8.

15. Juni 1965.

Les Fils de Paul Jobin et Cie., Montres Flora S.A., à Biennne, fabrication d'horlogerie, achat, vente et exportation de fournitures d'horlogerie (FOSC du 13 novembre 1958, N° 266, page 3035). Joseph Jobin, vice-président décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Jean-Pierre Probst, directeur commercial, habite maintenant à Ipsach près Nidau.

15. Juni 1965.

Maschinenfabrik R. Güdel A.G. (Fabrique de machines R. Güdel S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1962, Seite 146). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 90 000 auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 90 000 ist durch Verwendung von freien Reserven der Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Bureau de Courtelary

15. Juni 1965. Pierres fines.

Adrien Viloz, à Plagnne, fabrication de pierres fines (FOSC du 8 octobre 1929, N° 235, page 2018). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de la Neuveville

9. Juni 1965. Matériel de suture, etc.

Sutramed s. à r. l., à La Neuveville, fabrication, vente et représentation de matériel de suture et chirurgical et tous autres produits pour la santé publique (FOSC du 12 mars 1964, N° 58, page 807). Le capital social a été porté de francs 45 000 à fr. 100 000. Il est actuellement divisé en 4 parts, soit une de Fr. 52 000 (jusqu'ici de fr. 23 000), propriété de Willy Bäruss; une de fr. 10 000 (inchangée), propriété de l'associée Madeleine Elienne; une de fr. 19 000 (jusqu'ici de fr. 6000), propriété de Dr. Jean-Michel Junod; et une de fr. 19 000 (jusqu'ici de fr. 6000), propriété de Louis Chassot, tous inscrits. Suivant procès-verbal de l'assemblée des associés du 19 mai 1965, les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau de Porrentruy

15. Juni 1965.

Société coopérative de consommation de Alle et environs, à Alle, société coopérative (FOSC du 24 mars 1964, N° 68, page 943). Le gérant et secrétaire André Meyer est décédé. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Adolphe Sommer, de Sumiswald, à Alle, qui engage la société par sa signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Juni 1965. Immobilien usw.

**Mirola A.G.**, in Kriens, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1959, Seite 3392). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1965 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 200 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Demnach beträgt das Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

15. Juni 1965. Lebensmittel, Wein usw.

**H. Burri-Duss**, in Entlebuch. Inhaber dieser Firma ist Hans Burri-Duss, von Malter, in Entlebuch. Handel mit Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen. Markthof.

15. Juni 1965.

**Elektra Luzern Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Zweigniederlassung Reussbühl**, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Unter dieser Firma hat die «Elektra Luzern Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen», mit Sitz in Luzern, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. Mai 1965 eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft wurde im Handelsregister des Kantons Luzern am 6. Dezember 1960 eingetragen (letzte Publikation SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1964, Seite 3772) und bezweckt Projektierung und Ausführung aller Art von Stark- und Schwachstromanlagen, sowie Herstellung und Verkauf von Elektroapparaten und Beteiligung an Unternehmungen der Elektrobranche. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch das Verwaltungsratsmitglied Robert Wehrli, von Küttigen, in Luzern, und den Prokuristen Walter Zemp, von Littau und Escholzmatt, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Adresse der Zweigniederlassung: Obermätteliweg 4.

15. Juni 1965. Textilien usw.

**F. Kurt A.G.**, in Luzern, Textilien, Damenkonfektion usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1962, Seite 3127). Laut öffentlicher Urkunde vom 4. Juni 1965 wurden die Statuten teilweise geändert. Die bisherigen Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

15. Juni 1965. Hoch- und Tiefbau.

**Müller & Pisani, Zweigniederlassung Vitznau**, Zweigniederlassung in Vitznau. Die Kollektivgesellschaft «Müller & Pisani», in Gersau, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, eingetragen im Handelsregister von Schwyz (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1965, Seite 1350), hat in Vitznau unter dieser Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Gesellschafter sind Alois Müller, von und in Gersau, und Carlo Pisani, von Ennetbürgen, in Gersau, je mit Einzelunterschrift. Hoch- und Tiefbau.

15. Juni 1965. Papeterie.

**Reber & Heini**, in Sempach, Papeterie (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1953, Seite 2643). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Rosa Reber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der bisherigen Gesellschafterin Elisa Heini, von und in Sempach, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **E. Heini**.

15. Juni 1965. Sanitäre Installationen usw.

**Josef Schwegler**, in Ettiswil. Inhaber dieser Firma ist Josef Schwegler, von und in Ettiswil. Sanitäre Installationen und Zentralheizungen; Schlosserei.

15. Juni 1965. Zeitungen, Filme usw.

**Renaissance Vertriebs-AG**, in Luzern; Zeitungsverlag, Filme usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 279). Neue Adresse: Winkelriedstrasse 14.

15. Juni 1965. Apotheke.

**W. Suter & J. Roggo**, in Luzern, Viktoria-Apotheke (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2634). Josef Roggo ist auf den 15. Juni 1965 aus der Kollektivgesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Gesellschafter ist eingetreten Paul Kuster, von Engelberg, in Kriens. Die Firma wurde geändert in **W. Suter & P. Kuster**.

15. Juni 1965.

**Zentralschweizerischer Milchverband (M.V.L.)**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1963, Seite 295). Die Prokura von Anselm Rohner ist erloschen.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

15. Juni 1965. Kleiderstoffe.

**Stürnimann & Co.**, in Hergiswil, Engros-Handel mit Herren- und Damenkleiderstoffen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1956, Seite 1049). Die Prokura des Hermann Spörri ist erloschen.

## Glarus - Glaris - Glarona

9. Juni 1965.

**Walter Dahinden, elektrische Anlagen**, in Niederurnen, elektrische Installationen und Telefonanlagen, Verkauf elektrischer Artikel (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2727). Diese Firma ist infolge Übernahme von Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1964 durch die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «Dahinden & Co., Elektrische Anlagen», in Niederurnen, erloschen.

9. Juni 1965.

**Dahinden & Co., Elektrische Anlagen**, in Niederurnen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Walter Dahinden sen., von Emmen und Entlebuch, in Niederurnen, und Walter Dahinden jun., von Emmen und Entlebuch, in Bilten. Kommanditärin ist: Adelheid Dahinden, von Emmen und Entlebuch, in Niederurnen, mit einer Kommandite von Fr. 26 000. Übernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Dahinden, elektrische Anlagen», in Niederurnen, per 31. Dezember 1964. Der Gesellschafter Walter Dahinden sen. zeichnet einzeln. Der Gesellschafter Walter Dahinden jun. zeichnet zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an die Kommanditärin Adelheid Dahinden. Elektrische Installationen und Telefonanlagen, Verkauf elektrischer Artikel.

14. Juni 1965. Liegenschaften usw.

**Tutus A.G.**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1903, Seite 1418). Nachdem die Gesellschaft ihren Sitz nach Zürich verlegt hat (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1965, Seite 1461), wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1965.

**Société Anonyme d'Investissements dans les Huileries et Raffineries**, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Ver-

waltung von Beteiligungen an ausländischen Unternehmungen, die sich mit der Herstellung und Raffinierung von Speiseöl befassen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Burgstrasse 28.

## Zug - Zoug - Zugo

14. Juni 1965. Indische Produkte.

**Tata A.G.**, in Zug, Förderung des Handels zwischen Indien und anderen, hauptsächlich europäischen Ländern usw. (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1964, Seite 1816). Jehangir Dossabhoj Choksi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde Beramji Shapurji Saklatvala, britischer Staatsangehöriger, in London, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

15. Juni 1965. Sargpressanlagen usw.

**Sarpa A.G.**, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Sargpressanlagen usw. (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1963, Seite 2339). Dr. Gregor Schech ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Karel Zoller, von Zollikon (Zürich), in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

15. Juni 1965. Konsumgüter usw.

**Inter Consumer Goods AG**, in Zug, Handel sowie Vertrieb und kommerzielle Förderung von ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1964, Seite 1816). Edouard-Henri Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gerhard Grob, von Wattwil (St. Gallen), in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. Juni 1965.

**Dichtungsmittel AG**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Handel mit Dichtungsmitteln, Klebstoffen usw. (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 338). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stäfa (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1965, Seite 1461) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1965. Unternehmensberatung.

**Solitec AG (Solitec SA) (Solitec Inc.) (Solitec Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Auswertung von Schutzrechten und technischen Verfahren aller Art und die Leistung von Diensten aller Art auf dem Gebiet der Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann auch mit Waren aller Art Handel treiben, Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben und verwalten, sowie alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans A. Hüsey, von Safenwil (Aargau), in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

15. Juni 1965. Beteiligungen usw.

**Opton, W. Erich Heilmann GmbH**, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 14. April 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt neu umschrieben: Kauf oder Verkauf sowie Verwertung oder Verwaltung von beweglichen oder unbeweglichen Vermögenswerten; Beteiligung an Unternehmungen jeder Art; Finanzierung oder sonstige Förderung oder Kontrolle von Unternehmungen jeder Art. W. Erich Heilmann, Lucie Heilmann geb. Käppel, Gisela Streutker geb. Heilmann, Eberhard Heilmann und Udo Heilmann sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von total Fr. 500 000 sind an die neue Gesellschafterin, Firma «Heilmann & Co.», in Linthal (Glarus), übergegangen. Von dieser übernimmt die Imperial Metal Industries Ltd. (IMI), London, als weitere neue Gesellschafterin einen Stammanteil von Fr. 250 000. Dementsprechend zerfällt das Stammkapital von Fr. 500 000 nun in zwei Stammeinlagen: eine der Kollektivgesellschaft «Heilmann & Co.», in Linthal, die andere der Firma «Imperial Metal Industries Ltd. (IMI)», in London, je im Betrage von Fr. 250 000. Die Einladungen zur Gesellschafterversammlung erfolgen schriftlich. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu als Geschäftsführer wurde Samuel Price Davies, britischer Staatsangehöriger, in Moseley (Birmingham, England), gewählt. Er zeichnet einzeln.

15. Juni 1965. Apparate usw.

**Hans Fährdrieh**, in Zug, Handel mit Elektroapparaten (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1965, Seite 1528). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Apparaten, Elektroapparaten und Neuheiten.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

15. Juni 1965.

**Caisse de Crédit Mutuel de la Paroisse de Montagny-Tours**, à Montagny-les-Monts, société coopérative (FOSC. du 7 juin 1948, page 1585). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 février 1965, la société a modifié ses statuts. Dorénavant les sociétaires s'engagent à souscrire une part sociale de fr. 200; à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de cinq fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

## Bureau de Fribourg

15. Juni 1965. Laiterie, fromagerie.

**Henri Daffon et fils**, à Cottens, société en nom collectif, laiterie-fromagerie (FOSC. du 18 juillet 1962, N° 165, page 2095). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1965. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15. Juni 1965. Laiterie, fromagerie.  
**Jean Dafflon**, à Cottens. Le chef de la maison est Jean Dafflon, originaire de Neyruz, à Cottens. Laiterie, fromagerie.  
 15. Juni 1965. Teinturerie, etc.  
**Teinturerie Séléct, Rémy Baour**, à Fribourg. Le chef de la raison est Rémy Baour, de Boécourt (Berne), à Fribourg. Teinturerie, nettoyages chimiques. 62, rue de Lausanne.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
 Bureau Stadt Solothurn

15. Juni 1965. Kleinmaschinen, Apparate.  
**Ermano Tech AG (Ermano Tech SA.) (Ermano Tech Ltd.)**, in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation von und der Handel mit Kleinmaschinen, Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art (SHAB. Nr. 38 vom 18. Februar 1964, Seite 507). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Feldbrunnen, Gemeinde Feldbrunnen-St. Niklaus (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1816), im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
 15. Juni 1965.  
**Auto-Vertretung A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1959, Seite 134). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

14. Juni 1965.  
**Pelz Boutique Velebny**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist František Velebny, von und in Basel. Verarbeitung von und Handel mit Pelzwaren. Hardstrasse 24.

**Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

11. Juni 1965. Geflügelzucht.  
**Jakob Inauen**, in Haslen, Geflügelzucht (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1772). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
 11. Juni 1965. Geflügelfarm.  
**R. Inauen vormals Jakob Inauen**, in Haslen. Inhaberin der Firma ist Witwe Rosmarie Inauen-Schöb, von Appenzell, in Haslen, Geflügelfarm. Rüti.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

13. Mai 1965.  
**Anef Institut für Unternehmens- und Investment-Fund Beratung GmbH**, in Buchs. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Betrieb von Studien und Forschungen auf wirtschaftlich-wissenschaftlichem und finanzpolitischem Gebiet; Marktuntersuchungen; Beratung anderer Unternehmen auf diesen Gebieten und Börsenberatung; Verwaltung eigener und fremden Vermögens bzw. Verwaltung eigener und fremder Beteiligung irgendwelcher Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: «Anef Holding AG Zürich», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Margrit Heitzer, österreichische Staatsangehörige, in Buchs, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Letztere stammt aus Sondergut. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Margrit Heitzer, Gesellschafterin, mit Zustimmung des Ehemannes; Walter Matt, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein); Gerardo A.G. Thoolen, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires; Theodore C.T. Thoolen, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires, alle mit Einzelunterschrift, sowie Irene Tschol, liechtensteinische Staatsangehörige, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Metzgerhaus, Bahnhofstrasse.

2. Juni 1965.  
**Jakob Kuster mech. Möbelschreinerei Diepoldsau**, in Diepoldsau, Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2341). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Jakob Kuster-Kehl AG», in Diepoldsau.

2. Juni 1965. Schreinerei.  
**Jakob Kuster-Kehl AG**, in Diepoldsau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Schreinerei. Die Gesellschaft kann sich insbesondere an ähnlichen Betrieben beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 420 000, eingeteilt in 240 Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 und 200 Prioritätsaktien zu Fr. 1500, alle auf den Namen lautend. Die Prioritätsaktien gewähren Anspruch auf eine nicht kumulative Vorzugsdividende bis zu 8%. Sie übernimmt rückwirkend auf 1. Januar 1965 von der bisherigen Einzelfirma «Jakob Kuster mech. Möbelschreinerei Diepoldsau», in Diepoldsau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Juni 1965 und Ueberrahmebilanz per 1. Januar 1965 sämtliche Aktiven von Fr. 976 169.11 und Passiven von Fr. 490 879, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 485 290.11. Für den Ueberrahmepreis von Fr. 485 290.11 erhält der Sacheinleger 228 voll liberierte Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 und 197 voll liberierte Prioritätsaktien zu Fr. 1500, sowie eine Gutschrift von Fr. 75 790.11 auf Kontokorrent. Durch Verrechnung mit Kontokorrentforderungen im Betrage von Fr. 10 500 werden insgesamt 12 Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 und 3 Prioritätsaktien zu Franken 1500, die voll liberiert sind, abgegeben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Kuster-Bartschi, Präsident mit Einzelunterschrift, und Max Kuster-Keller, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von und in Diepoldsau. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Olivia Anderegg-Pfrunder, von Ebnat-Kappel, in Diepoldsau. Geschäftsdomizil: Moosacker.

11. Juni 1965. Gelenkwellen.  
**Willi Elbe**, in Grabs, Fabrik für Gelenkwellen (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1960, Seite 1656). Die Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Willi Elbe & Co.», in Grabs.

11. Juni 1965. Gelenkwellen.  
**Willi Elbe & Co.**, in Grabs. Willi Elbe und Erna Elbe-Rentschler, beide von Deutschland, in Tamm bei Ludwigsburg (Deutschland), sind unter obiger Firma

eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Willi Elbe. Kommanditistin ist Erna Elbe-Rentschler, mit einer Kommandite von Fr. 10 000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Willi Elbe», in Grabs. Einzelunterschrift ist erteilt an Erna Elbe-Rentschler, Kommanditistin. Einzelprokura ist erteilt an Hans Guhl, von Deutschland, in Grabs, und Jakob Gantenbein, von und in Grabs. Fabrik für Gelenkwellen. Unterwerden.

**Graubünden - Grisons - Grigions**

15. Juni 1965.  
**Regulus Chur Finanz AG**, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermögensverwaltung und die Durchführung von Finanztransaktionen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gerrit van Riemsdijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon a.A., als Präsident; Dr. Walter Müri, von Luzern und Kilchberg (Zürich), in Kilchberg (Zürich); Dr. Peter von Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Curia Treulhand AG, Steinbockstrasse 2.

15. Juni 1965.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nummer 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1719), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die bisherigen stellvertretenden Generaldirektoren Philippe de Weck, Hermann Budich, Ernst Renk und Dr. Victor Zoller sind zu Generaldirektoren gewählt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Philippe de Weck wohnt nun in Zürich. Dr. Fritz Richner, welcher nun Dr. h.c. ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, als Ehrenpräsident. Dr. Alfred Schäfer ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1965.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Davos (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1719), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die bisherigen stellvertretenden Generaldirektoren Philippe de Weck, Hermann Budich, Ernst Renk und Dr. Viktor Zoller sind zu Generaldirektoren gewählt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Philippe de Weck wohnt nun in Zürich. Dr. Fritz Richner, welcher nun Dr. h.c. ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, als Ehrenpräsident. Dr. Alfred Schäfer ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1965.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1719), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die bisherigen stellvertretenden Generaldirektoren Philippe de Weck, Hermann Budich, Ernst Renk und Dr. Viktor Zoller sind zu Generaldirektoren gewählt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Philippe de Weck wohnt nun in Zürich. Dr. Fritz Richner, welcher nun Dr. h.c. ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, als Ehrenpräsident. Dr. Alfred Schäfer ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1965.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1719), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die bisherigen stellvertretenden Generaldirektoren Philippe de Weck, Hermann Budich, Ernst Renk und Dr. Viktor Zoller sind zu Generaldirektoren gewählt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Fritz Richner, welcher nun Dr. h.c. ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, als Ehrenpräsident. Dr. Alfred Schäfer ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1965.  
**E. Eberle, Elektro-Apparatebau**, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 115). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. Juni 1965. Hotel.  
**C. Müller & G. Pfister**, in Flims. Margrit (genannt Gretli) Pfister, von Wetzikon (Zürich), in Flims und Clara Müller, von Winterthur, in Flims sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1965 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Hotels. Hotel Kurhaus Fidaz.

15. Juni 1965.  
**Recta-Verwaltungs-A.-G. (Recta S.A. d'Administration)**, in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955, Seite 635). Neues Domizil: c/o Dr. F. Brügger, Postplatz 44.

**Aargau - Argovie - Argovia**

14. Juni 1965.  
**Darlehenskasse Zeiningen**, in Zeiningen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 751). In der Generalversammlung vom 16. Februar 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ernst Herzog, Präsident, und Leo Merz, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Hans Schlagenweit, von und in Zeiningen, als Präsident (bisher Beisitzer), und Otto Ammann, von und in Zeiningen, als Vizepräsident (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

14. Juni 1965.  
**Elektra G.m.b.H.**, in Baden, Fabrikation und Vertrieb von Elektro-Geräten jeder Art, insbesondere von Elektro-Haushalt-Geräten, ferner Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3648). Willy Müller ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 30 000 ist an den Gesellschafter Wilhelm Schilling übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 20 000 auf Franken 50 000. Das Stammkapital von Franken 50 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage in diesem Betrage, welche dem Gesellschafter Wilhelm Schilling gehört. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 29. Mai 1964 sind die Statuten entsprechend geändert worden.

14. Juni 1965. Bauunternehmungen, Sand- und Kieswerk, Gebr. Baumgartner, in Leibstadt, Bauunternehmungen, Sand- und Kieswerk (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1951, Seite 1668). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 sind übergegangen an die «Kieswerk Baumgartner A.G.», in Leibstadt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

14. Juni 1965. Kieswerk Baumgartner A.G., in Leibstadt. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 10. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausbeutung und den Betrieb eines Kieswerkes sowie die Fabrikation von Bausteinen und den Handel mit Baumaterialien. Sie kann Liegenschaften erwerben, die dem Geschäftszweck dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Baumgartner», in Leibstadt, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1964 und Sacheinlageverträgen vom 10. Mai 1965 Aktiven von Fr. 512 513.95 und Passiven von Franken 61 727.90. Vom Uebernahmepreis von Fr. 450 786.05 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jakob Brütisch, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Lenzburg, als Präsident; Walter Baumgartner-Dietwiler, Alfons Baumgartner-Schraner, Emil Baumgartner-Weiss und Pius Baumgartner-Graf, diese alle von und in Leibstadt. Alle führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Felsenastrasse 263.

14. Juni 1965. Darlehenskasse Tegerfelden, in Tegerfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1962, Seite 825). In der Generalversammlung vom 6. März 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Gottfried Mühlebach, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Karl Müller-Vögeli und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Gottlieb Anner, von und in Tegerfelden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

14. Juni 1965. Beteiligung an Unternehmen der Baubranche. Sanfit Holding A.G., in Baden, Beteiligung an Unternehmen der Baubranche, welche sich mit der Auswertung der Sanfit-Methode befassen usw. (SHAB. Nummer 101 vom 3. Mai 1965, Seite 1384). Geschäftsadresse: Stadtbachstrasse 11 (eigene Büreaux).

14. Juni 1965. Dreschgenossenschaft Murgenthal, in Murgenthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 21. März 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, gemeinsamen Unterhalt und Benützung der Dreschmaschinen. Es werden Anteilscheine im Nominalwert von Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Dagegen sind die Mitglieder unbeschränkt zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist: Hans Suter, von Kölliken; Kassier: Werner Plüss, von Murgenthal; Aktuar: Ferdinand Sägger, von Bannwil (Bern), alle in Murgenthal. Domizil: beim Präsidenten, in Glashütten.

14. Juni 1965. Elektr. Licht- & Kraftversorgungsgesellschaft Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1964, Seite 2392). In der Generalversammlung vom 23. März 1965 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma geändert in: Elektrizitäts-Genossenschaft Rudolfstetten-Friedlisberg.

14. Juni 1965. Darlehenskasse Eltingen, in Eltingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1963, Seite 1177). In der Generalversammlung vom 15. Februar 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

14. Juni 1965. Reinigungsgeräte usw. Glamoren-Service A. Breitenmoser Widen, in Widen. Inhaber dieser Firma ist Alberto Breitenmoser-Eschmann, von Mosnang (St. Gallen), in Widen (Aargau). Handel mit und Vertretung von Reinigungsgeräten und -konzentrat. Kelleracker C 1.

14. Juni 1965. Darlehenskasse Bottenwil, in Bottenwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1964, Seite 3456). Alfred Baumann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Werner Frösch, von Zofingen, in Bottenwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

14. Juni 1965. Metalldruckerei, Apparatespenglerei, Stanzerei usw. Frick & Vogler Metallwarenfabrik Wettingen, in Wettingen, Metalldruckerei, Apparatespenglerei, Stanzerei, Kreissägen- und Bandsägenfabrikation, Verkauf und Reparaturen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3526). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlageverträgen vom 4. Juni 1965 an die «FRIVOG AG, Metallwarenfabrik», in Wettingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

14. Juni 1965. FRIVOG AG, Metallwarenfabrik, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Metallwaren aller Art sowie von Band- und Kreissägeblättern. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlageverträgen vom 4. Juni 1965 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Frick & Vogler Metallwarenfabrik Wettingen», in Wettingen, Aktiven von Franken 365 462.16 und Passiven von Fr. 205 063.20 zum Uebernahmepreis von Fr. 160 398.96, wovon Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jacob Gliott, von Lax (Wallis), in Adliswil (Zürich), als Präsident; Walter Frick, von Mettmantstetten und Zürich, in Spreitenbach, und Josef Vogler, von Oberrohrdorf, in Wettingen. Der Präsident zeichnet einzeln.

Die Verwaltungsratsmitglieder Walter Frick und Josef Vogler führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Heimstrasse 6.

14. Juni 1965. Milchgenossenschaft Sennhof-Vordemwald, in Vordemwald (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1952, Seite 2645). Der Präsident Fritz Maurer ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Max Kupferschmid-Schärer gewählt. Neu ist in den Vorstand gewählt und zugleich zum Vizepräsidenten ernannt worden: Martin Ackermann-Sidler, von Beckenried, in Vordemwald. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Juni 1965. Darlehenskasse Kaltenbach-Etzwilen, in Kaltenbach (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1964, Seite 1524). An Stelle von Ernst Erzinger, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der Beisitzer Jean Isler-Geiger, von und in Kaltenbach, zum Vizepräsidenten ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

14. Juni 1965. Käsergesellschaft Olmishausen, in Olmishausen-Egnach, Genossenschaft (SHAB. 103 vom 4. Mai 1949, Seite 1189). Die Statuten sind gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 4. April 1964 geändert worden. Die publizierten Statutenbestimmungen bleiben indessen unverändert. Ernst Stadelmann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Alfons Hug, von Muolen, in Olmishausen-Egnach, gewählt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

14. Juni 1965. Löwen Immobilien AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 53). Otto Raggenbass ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Würmli ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

14. Juni 1965. AVO Apparatebau Vogt A.G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960, Seite 1982). Pierre Vogt ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ferdinand Küttel, von Weggis, in Kreuzlingen, als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

14. Juni 1965. Färberei Dr. Emil Schlumpf Aktiengesellschaft, in Murkart-Frauenfeld (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1964, Seite 3077). Robert Schlumpf und Rita Gastpar sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Unterschrift von Jakob Schlumpf erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Emil Schlumpf-Ledermann, von Mönchaltorf, in Murkart-Frauenfeld, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Trude Schlumpf-Preysch, von Mönchaltorf, in Langwiesen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Schlumpf ist zugleich Direktor.

14. Juni 1965. Käserei, Schweinezucht, Wirtschaft. Fritz Weber, in Märstetten, Käserei und Schweinezucht usw. (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, Seite 2988). Die Käserei mit Schweinezucht und -mast und die Kundenmestererei wurden aufgegeben. Da der Betrieb der Wirtschaft zum Obstgarten nicht einträglich ist, wird die Firma gelöscht.

14. Juni 1965. Metzgerei. Eugen Brenner, in Hauptwil, Metzgerei (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1945, Seite 2607). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Juni 1965. Wäscheausstern. Gottlieb Furrer-Graf, in Weinfeld, Vertrieb von Wäscheausstern (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1963, Seite 2699). Der Firm inhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Kreuzlingen verlegt. Hauptstrasse 84.

15. Juni 1965. Elektro- und Haushaltgeräte usw. Häseler & Co., in Happerswil, Unter dieser Firma sind Johann Häseler, von Rafz, in Happerswil; Willy Streicher, deutscher Staatsangehöriger, in Denkingen (Kreis Tuttlingen, Deutschland); und Werner Streicher, deutscher Staatsangehöriger, in Frittlingen, (Kreis Tuttlingen, Deutschland), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1965 begonnen hat. Zeichnungsberechtigt ist Johann Häseler. Import und Verkauf der EMIDE-Elektro- und Haushaltgeräte und Eisenwaren.

15. Juni 1965. Stahrohrmöbel usw. Jakob Zingg, in Göttinghofen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Zingg, von Riedt bei Erlen, in Göttinghofen. Herstellung von Stahrohrmöbeln, Büro-, Unterkunft- und Materialwagen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

24 maggio 1965.

Cooperativa Alimentaria V&G&E, in Moleno. Sotto questa ditta è stata costituita una società cooperativa avente per scopo l'acquisto in comune di generi alimentari ed oggetti di consumo necessari ai soci e fornendoli loro ai migliori prezzi; inoltre l'acquisto e vendita di prodotti occorrenti per l'agricoltura, come sementi, concimi, ecc., interessanti la stessa. Lo statuto è di data 13 aprile 1965. Quote sociali di fr. 10. Qualsiasi personale responsabilità dei soci è esclusa. Organo di pubblicità è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione di 3 membri che sono attualmente: Ido Jam, da e in Moleno, presidente; Bruno Pasinetti, da e in Moleno, vice-presidente, e Osvaldo Pedroietta, da e in Moleno, segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente o del vice-presidente con il segretario.

#### Distretto di Mendrisio

15 giugno 1965. Partecipazioni.

San Simone Holding S.A., in Chiasso, l'acquisto è la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, in particolare la partecipazione finanziaria a società che si occupano della pesca atlantica (FUSC. del 22 marzo 1965, N° 67, pagina 893). Il capitale sociale di fr. 550 000, suddiviso in 550 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna è ora liberato in ragione del 45% (fr. 247 500).

15 giugno 1965. Stazione di servizio per automobili. SAFA Società Anonima Forniture Auto, in Stabio, la gestione di una stazione di servizio per automobili, commercio di carburanti, lubrificanti, pezzi di ricambio e accessori per automobili (FUSC. del 3 settembre 1959, N° 204, pagina 2455). Pierino Franchino, deceduto, non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Fabio Rezzonico, da ed in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale.

15 giugno 1965.

Tessitura di Stabio S.A., in Stabio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione e l'esercizio di uno stabilimento per la tessitura della seta, delle fibre sintetiche e miste. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 14 giugno 1965. Il capitale sociale è di fr. 400 000, suddiviso in 80 azioni al portatore da fr. 5000 ciascuna, liberate in ragione del 25% (fr. 100 000). Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri; attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di dott. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Comptonovio Vittore fu Giovanni, Stabio, Uffici: c/o Fiam S.A., via Livio 5, Chiasso.

15 giugno 1965. Benzina, carburanti, ecc.

Dipp S.A., in Ligornetto, la gestione di una stazione di benzina, di un deposito di carburanti liquidi, di un negozio di coloniali, tabacchi, e articoli diversi (FUSC. del 3 settembre 1963, N° 205, pagina 2533). Emilio Lovo non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stata nominata amministratrice unica Noris Stöckli, da Neuendorf (Soletta), in Mendrisio, la quale impegnerà la società con firma individuale.

**Waadt - Vaud - Vaud***Bureau de Cully*

15 juin 1965. Immeubles.

S.I. En Grand Champ S.A., en liquidation, à Lutry (FOSC. du 7 février 1964, page 405). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

*Bureau de Morges*

11 juin 1965. Café-restaurant.

Maurice Barbey, à Morges, «Café-restaurant des Amis, chez Maurice» (FOSC. du 11 février 1968, N° 34, page 416). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

11 juin 1965. Café-restaurant.

Charles Schachenmann, à Morges. Le chef de la maison est Charles Schachenmann, de Schaffhouse, à Morges. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant des Amis». Grand'Rue 93.

*Bureau de Moudon*

15 juin 1965. Immeubles.

S.I. Le Balancier S.A. Moudon, à Moudon (FOSC. du 15 juillet 1963, page 2071). Les administrateurs André Gising, président, et Maurice Brailard, membre, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Les nouveaux administrateurs sont: André Bezzola, de Comolengo (Tessin), président, et René Ingold, de Röhrenbach (Berne), membre, tous deux à La Chaux-de-Fonds, qui signent collectivement à deux.

*Bureau d'Orbe*

15 juin 1965. Immeubles.

S.I. Vert-Mont S.A., en liquidation à Orbe (FOSC. du 24 mars 1965, N° 69, page 928). Cette société est radiée au registre du commerce, l'Administration fédérale des contributions ayant donné son accord par avis du 11 juin 1965.

*Bureau d'Yverdon*

15 juin 1965.

Société immobilière Yverbro, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1961, page 3794). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1965, la société a décidé de transférer son siège à Yverdon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente et la location de tous immeubles en Suisse et notamment l'acquisition de Louis-Prospér Servien, à Yverdon, des parcelles 3320 et N° 42 et 47 de la commune d'Yverdon, d'une surface totale de 62 ares 46 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 280 000. Les statuts originaux portent la date du 18 décembre 1961. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Jacques Givel, de Payerne (Vaud), à Yverdon, a été désigné en qualité d'unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Paul-Henri Brechbühl, démissionnaire, sont éteints. Les bureaux de la société sont à l'Avenue Haldimand 13, chez l'administrateur.

15 juin 1965.

Société de laiterie de Chêne-Paquier, à Chêne-Paquier, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1954, page 1399). Le comité est actuellement composé comme suit: Edmond Frei, d'Auenstein, président; Aimé Chevalley, de Champtauroz, vice-président; Albert Pochon, secrétaire (inscrit). Les pouvoirs d'Armand Centlivres et de Adamir Pochon, président et vice-président démissionnaires, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel***Bureau de Boudry*

15 juin 1965.

Paul Brahier, Garage de la Gare de Corcelles-Peseux, à Peseux, garage, entreprise de transports automobiles de personnes (FOSC. du 3 mai 1950, N° 102, page 1143). Le titulaire Paul-Joseph Brahier-dit-Brahier et son épouse Madeline Odette née Tschantz ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

14 juin 1965. Immeubles.

Céraver, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 9 juin 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles dans la commune de La Chaux-de-Fonds. La société se propose d'acquérir l'immeuble article 4152 du cadastre de La Chaux-de-Fonds au prix de fr. 38 250 ainsi qu'une parcelle de 240 m<sup>2</sup> à détacher de l'immeuble article 4160 du cadastre de La Chaux-de-Fonds au prix de fr. 10 le m<sup>2</sup>. Le capital social est de fr. 64 000, divisé en 64 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital

social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 32 200. Il est fait apport à la société des travaux d'ingénieur relatifs à la construction d'un bâtiment locatif de 23 appartements et 14 garages, comprenant l'avant-projet, l'avant-métré ainsi que les calculs de stabilité et de résistance, d'une valeur de fr. 10 000. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 10 000, contre remise à l'apporteur de 4 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de fr. 6000 faisant l'objet d'une reconnaissance de dette. De même, il est fait apport des plans de construction du bâtiment susmentionné comportant l'avant-projet, le projet, les plans d'exécution et les soumissions, d'une valeur de fr. 37 000. Le dit apport a été accepté pour fr. 37 000 contre remise à l'apporteur de 14 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de fr. 23 000 faisant l'objet d'une reconnaissance de dette. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Willy Naegeli, de Neuhausen am Rheinfal, à La Chaux-de-Fonds, président; Raymond-Eugène Monnier, de Dombresson, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Jean-Pierre Horni, de Leutwil (Argovie), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: chemin de Pierre-Grise 18, chez Jean-Pierre Horni.

15 juin 1965. Garage.

Bruno Guidi, à La Sagne-Eglise, commune de La Sagne (Neuchâtel), exploitation d'un garage, atelier de réparations, achat et vente de véhicules à moteur (FOSC. du 13 avril 1965, N° 86). Le titulaire Bruno Guidi et son épouse Giuseppina née Palazzi sont séparés de biens.

15 juin 1965. Produits métallurgiques.

Nusslé S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits métallurgiques, d'articles de ménage et de sport, de verrerie et de porcelaine, fabrication de matériel pour agencement de locaux de vente et de stockage (FOSC. du 10 août 1964, N° 183). Paul-Guillaume Nusslé, administrateur-délégué, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Le conseil d'administration a nommé Olivier-Paul-Guillaume Nusslé, jusqu'ici fondé de pouvoir, en qualité de directeur, et Albert-René Sauser, jusqu'ici fondé de pouvoir, en qualité de vice-directeur. Leur procuration est, en conséquence, éteinte. Olivier-Paul-Guillaume Nusslé engage la société par sa signature individuelle. La société sera, en outre, toujours engagée par la signature collective à deux du président, Alfred Aubert, des administrateurs André-Herbert Schwarz, secrétaire, et Louis Guigoz, et du vice-directeur Albert-René Sauser, tous déjà inscrits.

**Genf - Genève - Ginevra**

11 juin 1965. Produits industriels, etc.

Chav SA, à Carouge, société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1965. But: achat, vente, représentation, agence, concession, distribution, prise en entrepôt, gestion de dépôts et de magasins et commerce en général de produits industriels, matières, machines et appareillage. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Chalier, de Genève, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue de Montfalcon, chez Georges Chalier.

14 juin 1965. Produits alimentaires, etc.

Allombert & Cie, à Chêne-Bourg, représentation, importation, exportation et commerce de tous produits alimentaires ou d'autres natures de provenance indigène ou étrangère, société en nom collectif (FOSC. du 5 mars 1963, page 661). L'associé Michel Raphoz est décédé. La société s'est transformée, dès le 1<sup>er</sup> juin 1965, en société en commandite. Associé indéfiniment responsable: Jean Allombert (inscrit). Associée commanditaire: Raymonde Allombert née Julliard, de et à Genève, avec une commandite de fr. 2000. Procuration individuelle a été conférée à Pierre Louis, de Thonex, à Genève.

14 juin 1965. Participation à des entreprises commerciales, etc.

Collecta SA, à Genève, participation à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 13 juillet 1961, page 2042). Par suite du transfert de son siège à Sion (Valais), la société a été inscrite au registre de Sion (FOSC. du 14 mai 1965, page 1530). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 juin 1965.

Gestion foncière et financière SA en liquidation, à Genève (FOSC. du 8 janvier 1965, page 73). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 juin 1965. Immeubles.

Société anonyme Delta, à Genève, achat, vente et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève (FOSC. du 21 avril 1964, page 1243). Alfred Nicole (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Trottet, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 juin 1965.

Société immobilière Epsilon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1964, page 1734). Alfred Nicole (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Trottet, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 juin 1965. Tabacs, etc.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 14 janvier 1965, page 144). Les pouvoirs de Werner Hügli sont radiés.

14 juin 1965.

Société immobilière «Luella», à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1964, page 1757). Jean-Pierre Veesser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Zanino, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 42, avenue de la Roseraie, chez Jeanne Manz.

14 juin 1965. Produits chimiques, etc.

Mircroix SA, à Vernier, produits chimiques, savonnerie, etc. (FOSC. du 2 avril 1965, page 1044). Henry Gros (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Frank Duvoisin, de Fontanezier (Vaud), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 juin 1965. Publicité et réclame, etc.

Pearl & Dean International SA, à Plan-les-Ouates, toutes opérations de publicité et de réclame, etc. (FOSC. du 14 novembre 1962, page

3286). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> juin 1965. Adresse: 10, rue Petitot, chez J.M. Duchosal, bureau fiduciaire SA.

14 juin 1965.

Permanence Medico-Chirurgicale SA, à Genève (FOSC. du 27 mars 1946, page 944). Pierre Atteslander (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arnold Schlaepfer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 juin 1965. Participations financières, etc.

Price, Forbes, Neave & Co Limited, à Genève, administration de participations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 12 août 1963, page 2342). Colin Forbes (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roderick-Travers Hawes, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 juin 1965. Organisation de ventes aux enchères de livres, etc.

Nicolas Rauch SA, succursale à Genève, organisation de ventes aux enchères de livres, gravures, etc. (FOSC. du 16 mai 1965, page 1294), succursale de «Nicolas Rauch SA», à Mies (Vaud). Les pouvoirs de Nicolas Rauch sont radiés. Les administrateurs Werner Höhn, de Wädenswil (Zurich), à Genève, président, et André Cottet, de Bossonnens (Fribourg), à Prangins (Vaud), secrétaire, signent collectivement.

14 juin 1965. Participations, etc.

Rexall SA, succursale de Genève, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 16 mars 1965, page 823), succursale de «Rexall AGL», à Zoug. L'administrateur Tener-R. Eckelberry (inscrit) n'est plus président du conseil d'administration. François Gendreau, jusqu'ici administrateur délégué, a été nommé président du conseil d'administration. Tous deux continuent à signer individuellement. Pierre-Roland Schwarz, de et à Lausanne, administrateur délégué, signe individuellement. Les pouvoirs de Niklas Barth de même que la procuration de William Züllig sont radiés.

14 juin 1965. Transports en tous genres, etc.

Transafret SA, à Genève, transports en tous genres, etc. (FOSC. du 30 octobre 1961, page 3142). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Procuration individuelle a été conférée à Kurt Aeb, de Giffers (Fribourg), à Lancy.

14 juin 1965.

Parfums Grès (Participations) SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 mai 1965. But: prise de participations, notamment aux Etats-Unis d'Amérique, dans toutes sociétés ou entreprises se rattachant à l'industrie ou au commerce du parfum et des produits cosmétiques en général. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève à l'exception toutefois de celle réservée strictement à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Germaine Czerefkow dit Grès, de France à Paris, présidente; André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, secrétaire, et Jean-Charles Pesson, de Plan-les-Ouates, à Genève. Signature: individuelle de Germaine Czerefkow dit Grès ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 29, rue du Rhône, chez André Guinand, avocat.

15 juin 1965. Bas et chaussettes. Rankers et Cie, à Genève, commerce de bas et chaussettes à l'enseigne «Ramax», société en commandite. L'inscription du 20 avril 1965 (FOSC. du 4 mai 1965, page 1396) est complétée en ce sens que la société exploite en outre des magasins de vente à Lausanne, 29, rue de Bourg (et non plus 3, Terreaux-Square Métropole) et à Berne, Spitalgasse 4.

15 juin 1965. Produits pharmaceutiques, etc.

Au Mortier d'Or SA, à Genève, produits pharmaceutiques et articles de droguerie, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 4 septembre 1963, page 2545). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

15 juin 1965.

Editions du Milieu du Monde SA, à Genève (FOSC. du 25 avril 1947, page 1129). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 26 mai 1965.

15 juin 1965. Installations téléphoniques, etc.

Edmond Pfister, à Chêne-Bourg, installations téléphoniques et courants faibles (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1964, page 1705). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 avril 1965.

15 juin 1965.

Action Biblique, à Vandoeuvres, association. Date des statuts: 30 janvier 1965. But: proclamer le message de l'Evangile; répandre la Bible, qui est la parole de Dieu; maintenir l'honneur et la gloire de Dieu par une fidélité absolue à l'enseignement des Saintes Ecritures. Ressources: revenus éventuels des biens sociaux; dons et legs éventuels. Direction: comité de 7 à 15 membres. Signature: collective à deux de Henri Chollet, de Maracon (Vaud), à Meinier, président; Elisabeth Wyss, de Berne, à Vandoeuvres, secrétaire; Georges Berthoud, de Neuchâtel, à Vandoeuvres, et Philippe Duvanel, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Vandoeuvres, directeur, tous membres du comité. Adresse: 120, route de la Capite.

15 juin 1965. Fruits, etc.

Frutasama SA, à Genève, importation, exportation de fruits, etc. (FOSC. du 7 novembre 1966, page 2814). Conversion des 200 actions de fr. 250, jusqu'ici nominatives, formant le capital, en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 2 juin 1965. François-Emile Martinez n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lucette Martinez, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse de la société: 5, rue de la Fontaine, chez Lucette Martinez.

15 juin 1965. Immeubles.

SI Bejega, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 juin 1965. But: achat, construction, location et administration de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: lot N° 13 du lotissement de Cala Rossa, à Lecci (Corse), avec bâtiment, pour 170 000 fr. français. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Werner-Charles Lier, de Genève, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 24, rue du 31-Décembre, chez Lier Taylor Electronics SA.

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 2849 der Basellandschaftlichen Kantonbank, Filiale Allschwil, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 16 059.15, lautend auf Frau Josephine Hoenes-Wiederkehr, Schützenweg 1, Allschwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe in-nerst 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (511<sup>a</sup>)

4410 Liestal, den 18. Juni 1965

Obergerichtskanzlei Baselland.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur du capital de quarante-cinq mille francs (45 000), inscrite au Registre foncier du district de Lausanne le 23 août 1934, sous numéro 160 025, qui grève en deuxième rang, avec profit des cases libres, les immeubles sis à Lausanne, avenue des Bains N° 16, est sommé de me la produire jusqu'au 15 novembre 1965. (50<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal

civil du district de Lausanne:

J.-G. Favay.

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, à Môtiers, somme, conformément aux articles 870 CCS et 981 CO, le détenteur inconnu du titre de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 20 000, inscrite le 4 avril 1935 sous N° 45 au registre foncier, grevant en 1<sup>er</sup> rang les articles N°s 3577, 3588, 3593, 3875, 1362, 1363 et 1364 du cadastre des Verrières, appartenant aux Hoirs de feu Louis-Anold Landry-Borel, de produire ce titre dans le délai d'un an, à compter de la première publication, au greffe du Tribunal du Val-de-Travers, à Môtiers, faute de quoi son annulation sera prononcée. (304<sup>a</sup>)

2112 Môtiers, le 18 mars 1965. Le président du Tribunal: Ph. Favarger.

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuta detentore del titolo ipotecario, al portatore, di fr. 12 000, costituito con rogito 28 settembre 1949, N° 315 del Notaio avv. Silvio Jolli, Ludiano, iscritto a reg. fond. il 5 dicembre 1950, al N° 54, gravante in primo rango i numeri di vecchia mappa: 26, 30, 42, 63, 64, 98, 103, 107, 108, 109, 110, 123, 124, 134, 135, 152, 153, 158, siti in Prugiasco, di proprietà della signora Elisabetta Mandioni, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 30 giugno 1966, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (523<sup>a</sup>)

6716 Acquarossa, 22 giugno 1965.

Il pretore: Avv. P. Fumasoli.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 22 juin 1965, prononcé l'annulation des titres suivants:

5 feuilles de capital (manteaux) de parts unitaires Swissmobil, série D, N°s 1106/08, 2557/58, au porteur. (525)

2000 Neuchâtel, le 22 juin 1965. Le greffier du Tribunal: Zimmermann

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Créditeur S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire de «Créditeur S.A.», tenue le 11 mai 1965, a décidé la dissolution et la liquidation immédiate de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 juillet 1965 entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Claude Greder, rue de la Cité 1, à Genève. (AA. 150<sup>a</sup>)

1204 Genève, le 9 juin 1965.

Le liquidateur.

### Gerhard Fischer Enterprise AG., in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 19. Juni 1965 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Zug, Gartenstrasse 2, bis zum 31. Juli 1965 einzureichen. (AA. 165<sup>a</sup>)

6300 Zug, den 23. Juni 1965.

Die Liquidatoren.

### Dr. Werner Windhaus G.m.b.H. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Unsere Firma hat am 4. Juni 1965 die Liquidation beschlossen. Es ergeht deshalb an alle Gläubiger der Gesellschaft der Schuldenruf im Sinne des Schweiz. Obligationenrechtes mit der Aufforderung zur Anmeldung der Ansprüche bis zum 20. Juli 1965 an Herrn Martin Furrer, Bücherexperte, Alpenstrasse 4, Zug. (AA. 167<sup>a</sup>)

6300 Zug, den 22. Juni 1965.

Der Liquidator: M. Furrer.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1965

(OZD) Im Mai 1965 erreicht die Einfuhr den Betrag von 1322,4 Mio Fr. und überschreitet damit den Import des entsprechenden Vorjahresmonat um 111,1 Mio oder 9,2 %. Diese Zuwachsrate erscheint weniger hoch, wenn man berücksichtigt, dass die Einfuhr im Mai 1964 um 5,1 % niedriger als im Mai 1963 war. Die Ausfuhr hat sich im gleichen Zeitraum um 174,9 Mio (+ 20,1 %) auf 1043 Mio Fr. erhöht und weist damit die höchste seit 1951 in diesem Zeitabschnitt erzielte Zuwachsrate auf. Der Wert unseres Aussenhandels beträgt je Arbeitstag 52,9 Mio Fr. (Mai 1964: 50,5 Mio) beim Import und 41,7 Mio Fr. (Mai 1964: 36,2 Mio) beim Export.

Der Einfuhrüberschuss gegenüber dem Mai 1964 ist durch die ausserordentliche Zunahme bei der Ausfuhr mehr als ausgeglichen. Daher hat sich der Passivsaldo der Handelsbilanz gegenüber dem entsprechenden Monat des Vorjahres um 63,8 Mio Fr. oder 18,6 % auf 279,4 Mio Fr. verringert. Die seit einigen Monaten festgestellte günstige Entwicklung unseres Aussenhandels hält somit an. Für die ersten 5 Monate dieses Jahres ist das Handelsbilanzdefizit gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode um 402,1 Mio Fr. oder 21 % auf 1511,4 Mio gesunken.

#### Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1964 Mai	1 886 446	1 211,3	1 51 883	868,1	343,2	71,7
1965 April	1 625 458	1 314,2	1 78 446	1 014,4	299,8	77,2
1965 Mai	1 900 986	1 322,4	1 74 694	1 043,0	279,4	78,9
1964 Januar-Mai	8 262 159	6 356,5	654 122	4 443,0	1 913,5	69,9
1965 Januar-Mai	8 503 101	6 479,3	792 707	4 967,9	1 511,4	76,7

**Einfuhr.** Der Importanstieg gegenüber dem Monat Mai 1964 betrifft zur Hauptsache die Gruppe der Lebens- und Genussmittel sowie der Fabrikate. Bei den Lebens-, Genuss und Futtermitteln ist eine besonders starke Zunahme bei den meisten Getreidearten (Gerste, Mais, Weizen) sowie bei Frischgemüse und Frischobst zu verzeichnen. Demgegenüber trat eine nennenswerte Einfuhrminderung bei Olsaaten, Hafer, Fassewein, frischen Beeren, Braustoffen, Butter und Gross-Schlachtvieh ein. Bei den Fertigwaren sind die wertmässigen Einbussen bei Flugzeugbestandteilen, Textilprodukten, bearbeiteten Edel- und Schmucksteinen und zugerichtem Bau- und Nutzholz weit geringer als der Wertanstieg bei den chemischen Erzeugnissen, elektrischen Maschinen und Apparaten, Instrumenten und Apparaten, Papieren und Pappen, Automobilen, Bijouterie und Juwelierwaren. Im Bereich der Rohstoffe wurde die starke Einfuhrminderung bei Kohlen, Sand, Erden und Steinen, Düngstoffen und rohem Nutzholz durch die vermehrte Zufuhr von Mineral- und Teerölen, chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen, Benzin, Aluminiumoxyd, Roheisen und -stahl sowie Eisenhalbfabrikaten nicht ausgeglichen. Erwähnt sei noch, dass der Einfuhrwert für Frischgemüse (17,4 Mio Fr.) alle Monatsergebnisse seit 1960 übersteigt.

#### Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Anfuhrwerte		
	Mai 1964	April 1965	Mai 1965
	in Mio Fr.		
<b>Textilindustrie</b> .....	84,8	98,7	96,3
davon:			
Schappe .....	0,9	0,7	0,7
Kunstfasergarne und Kurzfasern .....	21,2	26,2	25,5
Seiden und Kunstfasergewebe .....	10,5	9,9	10,4
Bänder aus Seide und andern Textilien .....	1,3	1,2	1,3
Wollgarne .....	3,2	3,4	3,6
Wollgewebe .....	3,8	3,6	4,8
Baumwollgarne .....	4,3	4,5	5,3
Baumwollgewebe .....	10,1	12,0	10,6
Stickereien .....	9,9	10,9	10,4
Wirk- und Strickwaren .....	5,5	6,7	6,0
Bekleidungswaren .....	4,6	8,4	5,5
Uebrigere Konfektionswaren .....	1,3	1,8	2,0
<b>Hutgeflechtindustrie</b> .....	1,5	3,2	2,4
<b>Schuhindustrie</b> .....	3,0	5,6	3,2
davon:			
Lederschuhe .....	79,8	125,1	77,8
Uebrigere Schuhe .....	42,6	87,0	51,0
<b>Metallindustrie</b> .....	478,7	527,6	558,7
davon:			
Nichtelektrische Maschinen .....	203,4	222,1	232,9
Elektrische Maschinen und Apparate .....	44,8	58,3	65,3
Instrumente und Apparate .....	40,6	43,8	47,7
Uhren .....	4276,8	4627,9	4770,4
Aluminium .....	130,3	139,3	145,3
Chemische und pharmazeutische Industrie .....	163,1	216,1	218,0
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse .....	38,7	45,3	48,6
Synthetische organische Farbstoffe .....	41,7	53,4	50,7
Riechstoffe und Kosmetika .....	7,8	10,5	11,8
Chemikalien .....	74,7	106,8	106,8
<b>Bücher, Zeitschriften, Zeitungen</b> .....	4,9	6,0	7,3
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	45,1	52,2	52,6
davon:			
Käse .....	14,0	15,4	15,8
Milchkonserven und Kindermehl .....	3,3	4,0	3,4
Schokolade .....	4,4	4,3	4,5
Suppen- und Bouillonprodukte .....	2,3	3,1	3,2
Tabakfabrikate .....	11,9	13,6	15,3

**Ausfuhr.** Im Vergleich zum Vorjahresmonat haben im Mai 1965 alle Hauptindustrien mehr ausgeführt. Diese Belegung unserer Ausfuhr betrifft in Absolutzahlen vor allem die zwei wichtigsten Wirtschaftszweige: die Metallindustrie (+ 80 Mio Fr., + 16,7 %) und die chemisch-pharmazeutische Industrie (+ 54,9 Mio., + 33,7 %) und bei der letzteren hauptsächlich die Chemikalien (+ 32,1 Mio., + 43 %). In der Metallindustrie beträgt die Zunahme der Verkäufe 29,5 Mio Fr. für nichtelektrische Maschinen, 20,5 Mio für elektrische Maschinen und Apparate, 15 Mio (+ 493 600 Stück) für Uhren und 7,1 Mio für Instrumente und Apparate. Die Lieferungen der Textilindustrie haben um 11,5 Mio Fr. oder 13,6 % zugenommen. Der Anstieg berührt alle Gruppen dieser Industrie, ausgenommen Schappe (- 0,2 Mio Fr.); Seiden- und Kunstfasergewebe (- 0,1 Mio) und Bänder, deren Wert unverändert blieb. Die Hutgeflechtindustrie hat ihren Umsatz um 0,9 Mio (+ 60 %), die Schuhindustrie um 0,2 Mio (+ 6,7 %) erhöht. Die Nahrungs- und Genussmittelindustrie verzeichnet eine Zunahme von 7,5 Mio (+ 16,6 %), die allen ihren Sektoren zugute kommt. Erwähnenswert ist auch die innert Jahresfrist um die Hälfte gestiegene Ausfuhr von Büchern, Zeitschriften und Zeitungen.

**Bezugs- und Absatzländer.** Verglichen mit Mai 1964 ist die Einfuhr im Berichtsmonat durch einen leichten Anstieg der Zufuhren aus den EFTA-Ländern (+ 4,8 Mio Fr., + 2,7 %) und einer bedeutend stärkeren Zunahme der Zufuhren aus dem EWG-Raum (+ 73,6 Mio., + 9,9 %) gekennzeichnet. Die Ausweitung unserer Käufe innerhalb eines Jahres berühren im EFTA-Raum nur Oesterreich, Schweden und Finnland. Demgegenüber nehmen - mit Ausnahme der belgisch-luxemburgischen Wirtschaftsunion - alle Mitglieder der EWG an dieser Importbelegung teil, wobei die Bundesrepublik Deutschland die stärkste absolute Zunahme aufweist (+ 49,1 Mio Fr.). Die Einfuhr aus Uebersee hat sich um 31,7 Mio Fr. oder 12,8 % erhöht. Die hauptsächlichsten Nutzniesser waren die USA, die ihre Verkäufe nach der Schweiz um 18,2 Mio Fr. (+ 16,7 %) steigern konnten.

Gegenüber der Vergleichsperiode 1964 hat sich unsere Ausfuhr nach der EWG um 15,2 % oder 54 Mio Fr. vergrößert. Den Absolutzahlen nach sind unsere Verkäufe nach der EFTA annähernd im gleichen Umfang gestiegen (+ 47,9 Mio Fr.), während die relative Zunahme bedeutend grösser ist (+ 28,7 %). Wenn auch in unterschiedlichem Ausmasse, nehmen ausser den Niederlanden und Finnland alle Länder der EWG und der EFTA an der Exportbelegung teil. Die grössten Zunahmen verzeichnen unsere Lieferungen nach der Bundesrepublik Deutschland (+ 36,3 Mio Fr. + 25,5 %), Grossbritannien (+ 22,2 Mio., + 37,4 %) und Oesterreich (+ 15,9 Mio Fr., + 57,2 %). Die Bundesrepublik Deutschland und Oesterreich wiesen schon in den ersten vier Monaten dieses Jahres Bezugssteigerungen auf, während die Exporte nach Grossbritannien in der gleichen Periode abgenommen hatten. Erwähnt sei noch die merkliche Zunahme unserer Lieferungen nach Spanien (+ 4,3 Mio Fr., + 18,1 %). Auch die aussereuropäischen Gebiete sind mit Mehrbezügen von 52 Mio Fr. oder 18,2 % massgeblich an der Absatzsteigerung beteiligt, wobei insbesondere die USA (+ 12,4 Mio Fr., + 14,9 %), Kanada (+ 7,3 Mio., + 81,1 %), die Republik Südafrika (+ 6,2 Mio., + 52,5 %) und Indien (+ 5,9 Mio Fr., + 64,1 %) zu nennen sind.

#### Wichtige Handelspartner

	Einfuhr			Ausfuhr						
	Mai 1964	April 1965	Mai 1965	Mai 1964	April 1965	Mai 1965				
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr						
	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr						
<b>BR Deutschland</b> .....	354,0	388,0	403,1	29,2	30,5	142,2	181,8	178,5	16,4	17,1
<b>Frankreich</b> .....	184,8	183,5	189,6	15,3	14,3	77,6	82,3	82,9	8,9	7,9
<b>Italien</b> .....	118,1	146,8	137,1	9,7	10,4	76,9	80,7	82,5	8,9	7,9
<b>Belgien-Luxemburg</b> .....	45,0	47,0	44,7	3,7	3,4	25,1	29,4	32,4	2,9	3,1
<b>Niederlande</b> .....	41,0	46,2	42,0	3,4	3,2	32,8	38,0	32,3	3,8	3,1
<b>EWG Total</b> .....	742,9	811,5	816,5	61,3	61,7	354,6	412,2	408,6	40,8	39,2
<b>Oesterreich</b> .....	31,3	39,4	36,4	2,6	2,8	27,8	39,6	43,7	3,2	4,2
<b>Grossbritannien</b> .....	93,5	95,1	92,9	7,7	7,0	59,3	69,4	81,5	6,8	7,8
<b>Portugal</b> .....	3,4	3,4	3,0	0,3	0,2	9,4	9,7	14,1	1,1	1,4
<b>Dänemark</b> .....	15,7	14,7	14,5	1,3	1,1	15,7	18,3	19,6	1,8	1,9
<b>Norwegen</b> .....	5,0	5,8	3,6	0,4	0,3	9,0	14,9	11,8	1,0	1,1
<b>Schweden</b> .....	28,5	28,1	30,9	2,4	2,3	28,2	34,0	33,3	3,2	3,2
<b>Finnland</b> .....	2,9	2,7	3,8	0,2	0,3	17,5	12,4	10,8	2,0	1,0
<b>EFTA Total</b> .....	180,3	189,2	185,1	14,9	14,0	166,9	198,3	214,8	19,2	20,6
<b>Spanien</b> .....	10,1	9,6	8,7	0,8	0,7	23,8	25,6	28,1	2,7	2,7
<b>Tschechoslowakei</b> .....	5,4	6,8	6,1	0,4	0,5	4,6	5,1	6,3	0,5	0,6
<b>Europa Total</b> .....	963,6	1043,4	1043,0	79,6	78,9	582,0	687,3	704,9	67,0	67,6
<b>Rep. Südafrika</b> .....	3,4	5,5	3,0	0,3	0,2	11,8	15,1	18,0	1,4	1,7
<b>Israel</b> .....	5,5	9,3	5,7	0,5	0,4	5,8	7,1	7,8	0,7	0,7
<b>Indien</b> .....	4,8	3,1	3,4	0,4	0,3	9,2	11,9	15,1	1,1	1,4
<b>Hongkong</b> .....	1,7	2,3	2,0	0,1	0,2	12,7	11,8	11,6	1,5	1,1
<b>Japan</b> .....	14,4	17,3	17,7	1,2	1,3	22,7	20,1	21,7	2,6	2,1
<b>Kanada</b> .....	8,2	12,8	9,1	0,7	0,7	9,0	13,1	16,3	1,0	1,6
<b>USA</b> .....	108,7	124,6	126,9	9,0	9,6	83,1	92,1	95,5	9,6	9,2
<b>Mexiko</b> .....	1,9	2,3	3,4	0,2	0,3	9,1	16,3	11,6	1,0	1,1
<b>Brasilien</b> .....	3,8	5,8	4,4	0,3	0,3	8,0	9,8	6,8	0,9	0,7
<b>Argentinien</b> .....	8,6	6,5	11,5	0,7	0,9	6,4	7,8	9,1	0,7	0,9
<b>Australischer Bund</b> .....	3,4	3,1	4,2	0,3	0,3	11,3	16,5	12,9	1,3	1,2
<b>Uebersee Total</b> .....	247,7	270,8	279,4	20,4	21,1	286,1	327,1	338,1	33,0	32,4

145. 25. 6. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

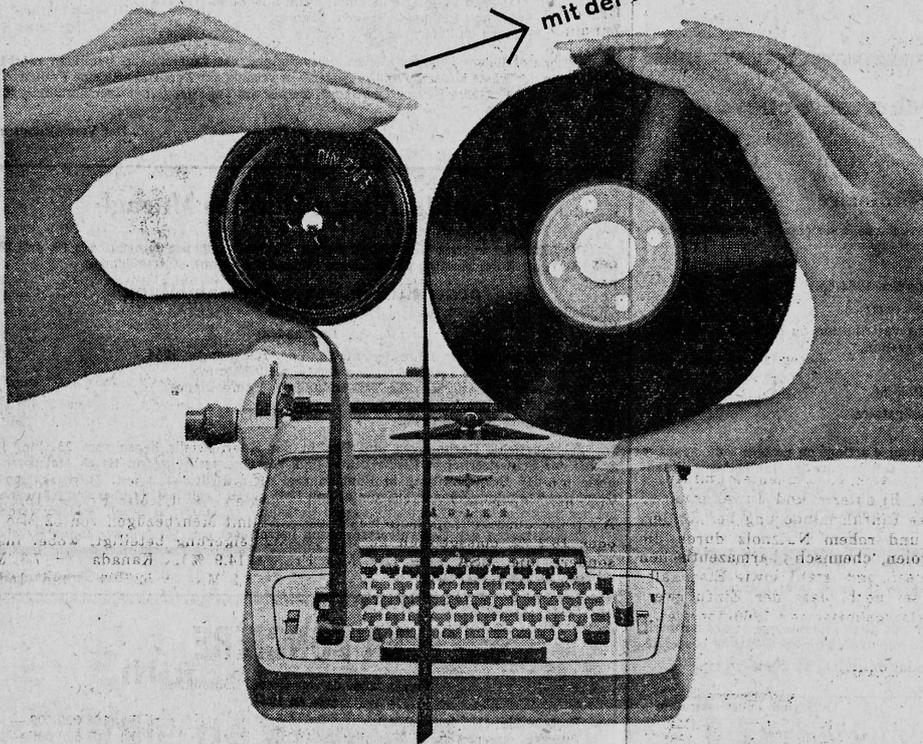
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# ADLER

electric

hat  
Farbband  
und  
Kohleband

mit der Fingerspitze umschaltbar



Sekundenschnelle Farbbandwahl! Ohne die Farbbänder auch nur zu berühren, stellen Sie um: jetzt auf tiefschwarzes Einmal-Kohleband für den superfeinen Chefbrief; jetzt auf ausgiebiges Gewebband für Routine-Korrespondenz (auch so gestochen klar); dann wiederum auf Kohleband, auch für lupenscharfe Offset-Vorlagen. Und so weiter und so fort! Eine Probemaschine Adler-electric 41-c mit 10-Stellen-Dezimaltabulator oder 21-c mit Kolonnensteller wartet auf Ihren Abruf.

11 verschiedene ADLER-Modelle, ab Fr. 285.—. Bezugsquellen durch die Generalvertretung:

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Fraumünsterstrasse 13, Zürich  
Telefon 051/271550

### Coupon

An Rud. Furrer Söhne AG, Abt. Büromaschinen, Postfach, 8022 Zürich  
Ich/wir wünsche eine ADLER Electric 41c unverbindlich zur Probe.

Datum:

Firma:

Adresse:

BE



Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

### Lager und Tiefkühlager

zu vermieten an der Linie Zürich-Basel  
Telephon (056) 5 50 09

Zu verkaufen, 2 km von Avenches, an der  
Hauptstrasse gelegener

### Lagerschuppen

(neu)

mit Parkplatz und dazu

### Wohnhaus

modern eingerichtet und Büro  
(Fläche ca. 1500 m<sup>2</sup>).

Auskunft erteilt:

Treuhandbureau W. Herl-Leu, Biel  
Tel. 032/2 20 57

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Januar 1965)

Die gegenwärtige gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unserer Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes, Bern

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de janvier 1965)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse  
du commerce, Berne

### GRAND HOTEL LES RASSES

sur Ste-Croix, Jura Vaudois. 1200 m. ü. M.



Das bevorzugte Haus im Schweizer Jura für Ihre Sitzungen, Versammlungen, Familienanlässe und Betriebsausflüge. Leicht erreichbar. Angenehme Lokalitäten für alle Ansprüche. Sehr sorgfältige Küche, 100 Betten, viele Privatbäder und Duschen. Tennis Minigolf, grosser Park, herrlichste Aussichtsplätze in absoluter Ruhe. Grosse Tannenwäldchen

Tel. (024) 6 24 97

Paul H. Gantenbein, Dir.

### AG. für Bauunternehmungen

#### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juni 1965 hat für das Geschäftsjahr 1964 die Ausschüttung einer Dividende von

Fr. 216.49 netto

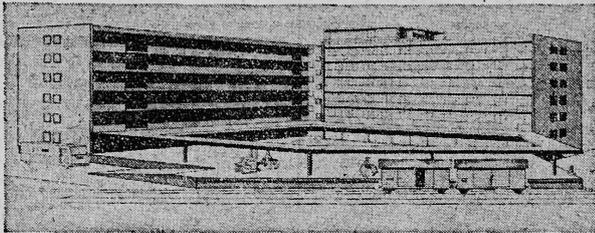
(nach Abzug von 30% für Coupons- und Verrechnungssteuer) beschlossen.

Die Einreichung der Coupons Nr. 32 beim Schweiz. Bankverein, Hauptsitz Basel, berechtigt zum Bezuge der Dividende ab 1. Juli 1965.

Der Verwaltungsrat

Insertions dans la FOSC. = efficacité et succès!

## Geschäfts- + Lagerhaus Grauholz AG Schönbühl/Bern



**VERMIETUNG:** Lager- und Büroräume, beliebig unterteilbar, in sehr guter Verkehrslege, mit Geleise- und Autobahnanschluss, Weren- und Autoaufzüge mit 4 Tonnen Tragkraft.

**Ausnahmsweise noch frei:** 4. und 5. Obergeschoss, je 868 m<sup>2</sup> zu Fr. 41.--

**Auskunft:** Siegenthaler + Wilk. Architekten, Frelestr. 7, Liebfeld BE  
Notariat E. Widmer, Hirschengraben 2, Bern

## S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 2 juillet 1965, à 10 heures 30, au siège social de la société: 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964/65.
- 2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3° Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Election d'un administrateur.
- 5° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1965/66.
- 6° Autorisation pour l'émission d'un emprunt obligataire.

Pour prendre part à cette assemblée tout détenteur d'actions au porteur doit, ayant le 29 juin 1965, déposer ses titres soit au siège de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération  
MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierie  
Crédit Suisse, 2, place Bel-Air  
Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône

à Lausanne: Société de Banque Suisse, 16, place Saint-François

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestions, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 22 juin 1965, au siège social de la société. Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 16 juin au 2 juillet 1965.

Genève, le 11 juin 1965

Le conseil d'administration

A l'issue de l'assemblée générale, un apéritif sera servi à Messieurs les actionnaires.

## Société Générale des Carburateurs Zenith

Société Anonyme — Siège social à Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

### l'assemblée générale

qui se tiendra à Genève, au siège social, 22, rue Général Dufour, le mercredi 7 juillet 1965, à 11 heures 15.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Présentation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1964/1965.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et des rapports. Décharge au conseil d'administration. Emploi du bénéfice net.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel, le rapport du contrôleur, ainsi que les propositions pour l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Genève, 22, rue Général Dufour (art. 696 C.O.).

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 5 juillet 1965, à l'Union de Banques Suisses, à Genève, 8, rue du Rhône. Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le conseil d'administration

## «LA GÉNÉRALE», Société immobilière

### CONVOCATON

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 7 juillet 1965, à 11 heures, dans les bureaux de MM. Naef & Cie, Corratierie 18, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander à MM. Naef & Cie, où le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires.

## Luftseilbahn Reusch (Gsteig) — Cabane des Diablerets AG., Gsteig

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 10. Juli 1965, 17.30 Uhr, im Hotel Viktoria, Gstaad.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 2. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juli 1964.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1964.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Abnahme der Jahresrechnung 1964.
4. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Angelegenheit Aktionär-Billette.
7. Orientierung über den Bahnbetrieb und über die Bauerbeiten.
8. Varia.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Kontrollbericht und der Geschäftsbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Geschäftsstelle in Gstaad (Notariatsbureau Fred von Grünigen) zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Teilnahme an der Generalversammlung ist nur gegen Vorweisung einer Zutrittskarte oder der Aktien möglich. Zutrittskarten sind bis 9. Juli 1965 gegen Deponierung der Aktientitel bei folgenden Banken erhältlich:

Kantonalbank von Bern, Bern  
Kantonalbank von Bern, Filiale Thun und Zweigbureau Gstaad  
Spar- und Leihkasse in Thun, Thun und Filiale Gstaad  
Spar- und Leihkasse Saanen, Saanen  
Banque de l'Harpe & Cie., Genève

Aktionäre, die am Tage der Generalversammlung die Luftseilbahn benutzen möchten, erhalten an der Kasse in der Talstation gegen Vorweisung der Zutrittskarte eine Freikarte für eine Hin- und Rückfahrt Reusch-Gemskopf, die nur am Tage der Generalversammlung gültig ist.

Der Verwaltungsrat

## Drahtseilbahn Muottas Muragl

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Samstag, den 10. Juli 1965, 11.30 Uhr, im Hotel Muottas Kulm (obere Station der Bahn), stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Jahresberichtes und der Rechnungen 1964.
2. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsführung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Rechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Juni 1965 an bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, Malzgasse 32, sowie bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 6. Juli 1965 gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel, bezogen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 10. Juli zur freien Fahrt auf der Bahn.

Samedan, im Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## LA FONCIÈRE

Fonds suisse de copropriété immobilière  
créé en 1954

Portefeuille: (135 immeubles) env. Fr. 166 000 000.—  
Réserves ouvertes au 31 décembre 1964: Fr. 7 500 000.—  
Parts en circulation au 31 décembre 1964: Fr. 81 801 500.—

RENDEMENT ACTUEL: 5 1/4 % BRUT DU COURS D'EMISSION INITIAL

Organes de contrôle: Fiduciaire Privée S.A., Lausanne  
Société Fiduciaire Lémano, Lausanne

## Avis de paiement du coupon No 21 au 30 juin 1965

Dès le 30 juin 1965, le coupon semestriel N° 21 des certificats «LA FONCIÈRE» est payable sans frais, aux guichets des banques indiquées ci-dessous, ainsi qu'au près de tous les établissements financiers, soit:

	Titres de Fr. 1000.— Fr. 500.—	
Coupon semestriel au 30 juin 1965		
5% pro rata	25.—	12.50
Bonification supplémentaire	2.50	1.25
<b>Total</b>	<b>27.50</b>	<b>13.75</b>
Moins:		
impôt sur les coupons	0.10	0.05
impôt anticipé	1.—	0.50
<b>Montant net</b>	<b>26.40</b>	<b>13.20</b>

Le montant brut déterminant pour faire valoir le droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé suisse s'élève à:

Fr. 3.70 par certificat de Fr. 1000.—  
Fr. 1.85 par certificat de Fr. 500.—

#### DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT DES COUPONS:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg	Fribourg
Union Vaudoise du Crédit	Lausanne
Banque Galland & Cie, S.A.	Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion	Lausanne
Banque Commerciale de Soleure	Soleure
Banca Solari S.A.	Lugano
Von Ernst & Cie S.A., banquiers	Berne
Heusser & Cie, banquiers	Bâle
Luzerner Landbank A.G.	Lucerne
Société Bancaire de Genève	Genève
Banque Privée S.A.	Genève
Banquiers Courvoisier & Cie	Neuchâtel

Trustee:  
Union Vaudoise du Crédit  
Lausanne

Administration:  
Investissements Fonciers S.A.  
15, rue Centrale, Lausanne

## Luftseilbahn Parpaner Rothorn AG. Lenzerheide / Valbella

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 17. Juli 1965, 14.00 Uhr, Schulhaus Lenzerheide.

#### Traktanden:

- Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 1965.
- Bericht des Präsidenten (Ferd. Blaesi) für das Jahr 1964 und des Präsidenten des Arbeitsausschusses (Dr. H. F. Wyss) über dessen Tätigkeit.
- Orientierung über die Ergebnisse des Gutachtens der Herren Dr. H. Munz, Amriswil, und Ing. Hans Hekel, Effretikon, und über den Stand der Verhandlungen mit den in Betracht fallenden Personen.
- Beschlussfassung über die Einräumung von Fahrvergünstigungen.
- Orientierung über den in Aussicht genommenen weiteren Aushau.
- Sanierungs- und Reorganisationsbeschlüsse:
  - Genehmigung des Vergleiches zwischen der Gesellschaft und Mitgliedern des Aktionskomitees.
  - Umwandlung der bisher auf den Inhaber lautenden 6000 Stammaktien in Namenaktien.
  - Ausgabe von 6000 auf den Inhaber lautenden Genußscheinen an die Stammaktionäre.
  - Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 4000 Prioritätsaktien Serie B (durch Umwandlung von Forderungen) im Nennwert von Fr. 250.— und durch Ausgabe von 4000 Prioritätsaktien Serie C (durch Barzeichnung) im Nennwert von Fr. 250.— um Fr. 1 000 000.— auf total Fr. 2 060 000.—. Diese Zahlen erfahren noch Änderungen je nach dem Stand der Zeichnungen.
  - Wegfall des Bezugsrechtes der Stammaktionäre auf die neu auszugebenden Prioritätsaktien Serie B.
  - Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien Serie B (durch Umwandlung von Forderungen) und der neuen Aktien Serie C (durch Einzahlung von 20%).
  - Herabsetzung des Stammaktienkapitals auf Fr. 60 000 gemäss Beschluss vom 28. Mai 1965.
- Statutenänderungen für die Beschlüsse gemäss Ziff. 6.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Neuwahlen:
  - des Präsidenten,
  - der drei von den Gemeinden vorgeschlagenen Gemeindevertreter,
  - von drei bis fünf weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates,
  - der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Sollten an der Generalversammlung nicht mindestens zwei Drittel sämtlicher Aktien vertreten sein, so findet am gleichen Tag um 15.00 Uhr und am gleichen Ort eine Generalversammlung mit den gleichen Traktanden statt. Diese zweite Versammlung ist beschlussfähig, auch wenn nur ein Drittel sämtlicher Aktien vertreten ist.

Der Entwurf zu den Statutenänderungen liegt am Sitze der Gesellschaft auf.

Eine Vorversammlung der Aktionäre findet am gleichen Tag und am gleichen Ort um 10.00 Uhr statt, mit folgenden Traktanden:

- Aussprache über die Rechtsstellung der verschiedenen Aktienkategorien.
- Nomination der verschiedenen Aktienkategorien für die Neuwahlen gemäss Traktandum 9c der ordentlichen Generalversammlung.

Eintrittskarten zur Generalversammlung und zur Vorversammlung können bei einer der folgenden Banken

Graubündner Kantonalbank, Chur  
Schweiz. Bankgesellschaft, Chur  
Schweiz. Kreditanstalt, Chur  
Schweiz. Volksbank, Chur

oder bei Dr. Leo Fromer, Postfach 237, 4002 Basel, bis zum 12. Juli 1965 bezogen werden. Hiezu ist ein Ausweis unter Angabe der Nummern unerlässlich, aus dem hervorgeht, dass die Aktien bis zum Datum der Generalversammlung gesperrt blieben. Eintrittskarten werden auch vom Tagungsbüro, jedoch nur auf Grund der Vorlage der Aktien, ausgegeben.

Lenzerheide/Valbella, den 25. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Emission d'un emprunt Ville de Fribourg

4¾% 1965 de Fr. 12 000 000

destiné au financement de la construction de la station d'épuration des eaux.

Condition de l'emprunt:

Durée: 16 ans.

Remboursement: Amortissement dès la première année, sur la base d'une annuité constante, par voie de tirage au sort de séries de 10 numéros consécutifs.

Coupages: de Fr. 1000.—, titres au porteur.

Cotation: aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

Prix d'émission:

98,40% plus 0,60% timbre fédéral sur titre = 99%.

Souscription:

du 25 juin au 1<sup>er</sup> juillet 1965, à midi.

Prospectus et bulletins de souscription à disposition auprès des banques.

Union des Banques Cantonales Suisses

Cartel de Banques Suisses

## Banque Genevoise de Commerce et de Crédit

A partir de jeudi le 24 juin 1965, notre clientèle peut effectuer les prélèvements suivants, aux guichets de notre siège ou de nos agences:

1<sup>o</sup> Le montant disponible sur livret d'épargne, mais au maximum fr. 500.—.

2<sup>o</sup> 30% de l'avoir en compte courant, mais au maximum fr. 500.—.

### Avis

relatif aux emprunts libellés en francs suisses du  
Crédit Foncier du Royaume de Yougoslavie (Ouprava Fondova), soit

Emprunt 4% de 1938

et

Emprunt Funding 5% 1934

Aux termes du Protocole du 22 janvier 1965 entre la Confédération Suisse et la République Fédérative Populaire de Yougoslavie, le Gouvernement yougoslave s'est engagé à assumer, à titre provisoire et dans une mesure restreinte, pour les années 1965 à 1967, le service des intérêts des emprunts précités. Ce service prévoit les paiements suivants:

a) Paiement des intérêts courus:

— pour l'emprunt 4% de 1938 de l'Ouprava Fondova

(libellé en francs suisses)

le 1 <sup>er</sup> juillet 1965	2% p.a.	} de la valeur nominale des titres
le 1 <sup>er</sup> juillet 1966	2% p.a.	
le 1 <sup>er</sup> juillet 1967	2% p.a.	

— pour l'emprunt 5% funding or de 1934 de l'Ouprava Fondova

(libellé en francs suisses)

le 1 <sup>er</sup> juillet 1965	2¼% p.a.	} de la valeur nominale des titres.
le 1 <sup>er</sup> juillet 1966	2½% p.a.	
le 1 <sup>er</sup> juillet 1967	2½% p.a.	

b) Rachat de deux coupons semestriels par an, restés impayés depuis le 15 octobre 1946 sur les deux emprunts précités. Ce rachat a lieu au taux de 5%<sub>00</sub> du montant nominal des titres, pour les deux coupons.

En vertu de ce qui précède, il sera payé, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1965:

I. sur chaque lettre de gage de fr. 1000.— nom. de l'emprunt 4% de 1938 contre remise des coupons aux 15 octobre 1946 et 15 avril 1947:

a) en règlement de l'intérêt courant, pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1964

au 1<sup>er</sup> juillet 1965 (2% l'an) Frs. 20.—

b) en règlement définitif des coupons arriérés aux 15 octobre 1946 et

15 avril 1947 (5%<sub>00</sub>) Frs. 5.—

total net Frs. 25.—

II. sur chaque obligation de Frs. 100.— nom. de l'emprunt funding 5% 1934 contre remise d'un seul coupon au 15 octobre 1946:

a) en règlement de l'intérêt courant, pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1964

au 1<sup>er</sup> juillet 1965 (2¼% l'an) Frs. 2.25

b) en règlement définitif des intérêts arriérés aux 15 octobre 1946 et

15 avril 1947 (5%<sub>00</sub>) Frs. —.50

total net Frs. 2.75

#### DOMICILES DE PAIEMENT:

Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses

Banque Leu & Cie S.A.  
Banque Populaire Suisse

## Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Zürich

#### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen für das Jahr 1964 folgende Dividende auszuzahlen:

6% auf das Prioritätsaktienkapital und  
6% auf das Stammaktienkapital,  
ergeben Fr. 30.— brutto per Coupon.

Die Einlösung des Coupons Nr. 30 der Prioritätsaktien und des Coupons Nr. 36 der Stammaktien erfolgt unter Abzug von 30% Steuern mit netto Fr. 21.— per Coupon an den Schaltern der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Gewerbebänk in Zürich.

Zürich, den 23. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Seiler Hotels Zermatt AG., Zermatt

### Einladung zur

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 6. Juli 1965, 10.30 Uhr, im Hotel Mont-Cervin, in Zermatt.

#### Traktanden:

- Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1963/64 sowie Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
  - Abnahme der Jahresrechnung und Verwendung des Aktiv-Saldos.
  - Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen:
  - Ersatzwahl in den Verwaltungsrat,
  - Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 26. Juni an im Büro der Gesellschaft in Zermatt zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Legitimation über den Aktienbesitz im Büro der Gesellschaft in Zermatt, bei der Banque Cantonale du Valais in Sitten, bei der Banque Cantonale Vaudoise in Lausanne und bei der Union de Banques Suisses in Lausanne und in Brig bezogen werden.

Zermatt, den 23. Juni 1965

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Franz Seiler

## Todesanzeige

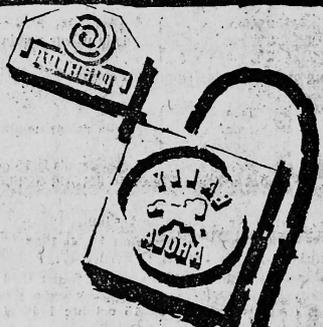
Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht,  
Sie vom Hinschied unseres

### Herrn Direktor Fritz Schelling

in Kenntnis zu setzen.

9630 Wattwil, den 24. Juni 1965 **HEBERLEIN & CO AG.**

Kremation in St. Gallen: Samstag, 26. Juni 1965, 16.15 Uhr



## Golddruck-Stempel

für Schuhfabriken  
Lederwarenfabriken  
Buchbindereien  
Stahl- u. Prägestempel

Wir lösen jedes Stempel-Problem

# SPECKERT-KLEIN

Zürich 1 Schweizergasse 20 / Löwenplatz Tel. 25 00 50

## Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter diesem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 (167 Seiten, Format A 4) erhältlich. Vorauszahlung erbeten auf Postcheekkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de fr. 6.50 (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Art. 580 und ff ZGB, sowie  
§ 113 und ff d. glarn. EG zum ZGB

Ueber den Nachlass des am 5. Mai 1965 in Glarus verstorbenen

### Stucki Franz Josef

Mineur-Vorarbeiter, geboren am 24. April 1913, Ehemann der Rosa geborene Landolt, von Oberurnen, wohnhaft gewesen in Niederurnen «Nessen», ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus mit Entscheid vom 21. Mai 1965 das öffentliche Inventar gemäss Art. 580 und ff ZGB bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Waisenamt Niederurnen beauftragt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, Wert 21. Mai 1965 bis spätestens 20. Juli 1965 beim Waisenamt Niederurnen schriftlich anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die Erbschaftssachen des verstorbenen besitzen oder verwahren bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, diese ebenfalls schriftlich zu melden. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Niederurnen, den 3. Juni 1965

Namens des Waisenamtes Niederurnen  
der Waisenvogt: Fr. Honegger  
der Waisenamtschreiber: Hs. Lehnherr

## Erbenaufufr

Am 10. Juni 1965 starb in Chur Herr

### Eduard Jacob Lendi

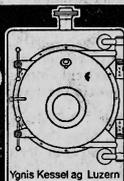
geb. am 19. April 1870 in Chur, Bürger von Chur und Tamins (Graubünden), Sohn des Lendi Christian und der Maria Magdalena geb. Lütcher, ledig, wohnhaft gewesen in Chur.

Da allfällige Erben des grosseliterlichen Stammes nicht bekannt sind, werden diese hiermit aufgefordert sich binnen Jahresfrist, gerechnet vom Tage der Publikation an, unter Vorlage der entsprechenden zivilstandesamtlichen Ausweise, beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, 7002 Chur, zum Erbgange zu melden, ansonst der Nachlass gemäss Testament des Erblassers ausgeliefert würde.

Chur, den 21. Juni 1965

Kreisamt Chur: Dr. Hans Jürg

# Ygnis Heizkessel



Ygnis Kessel ag Luzern

## Schweizerische Gasapparate-Fabrik Solothurn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### 70. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 9. Juli 1965, 18.00 Uhr, im Hotel «Krone», in Solothurn, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 69. Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1964 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 29. Juni 1965 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Solothurn, den 23. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Compagnie du chemin de fer Montreux-Glion

Le dividende de 3 1/2 % brut, aux actions privilégiées de 1<sup>er</sup> rang, pour l'exercice de 1964, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 22 juin 1965, est payable dès le 24 juin prochain sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 21, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,  
Société de Banque Suisse, à Lausanne,  
Union de Banques Suisses, à Lausanne et Montreux,  
Banque Populaire Suisse, à Montreux.

Montreux, le 22 juin 1965

Le conseil d'administration

## Neue Rückversicherungs-Gesellschaft, Genf

Die Aktionäre werden zu der am Dienstag, den 20. Juli 1965, 11 Uhr, im Savoy-Hotel, Baur en Ville, Poststrasse, Zürich stattfindenden

### 39. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende Traktanden vorliegen:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes über das Jahr 1964.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Ausweiskarten können ab Freitag, den 25. Juni 1965, beim Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Genf, den 24. Juni 1965

Neue Rückversicherungs-Gesellschaft  
Der Verwaltungsrat: G.A. Schelling, Präsident

## S.I. du Basset Dessous A

#### Palement du dividende

Le dividende brut de 6 % pour l'exercice 1964, décidé par l'assemblée générale des actionnaires du 22 juin 1965, est payable contre remise du coupon N° 2, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Montreux.

Montreux, le 24 juin 1965

Le conseil d'administration